

兼顾家庭与工作 42岁超级妈妈还考取硕士文凭

2021年3月1日 17:13 发布

文: 萧歆怡



42岁的谢慧珍热衷于翻译。
图: 受访者提供。

半工半读对许多人而言已非易事，本地一名“超级妈妈”在工作与照顾两个孩子的同时，还考获硕士文凭。她如何同时兼顾事业、学业与家庭生活呢？

42岁的谢慧珍曾是《早安您好》天气播报员兼主持人，后来转任新传媒频道节目策划经理。为了照顾年幼的一对子女，她在2012年放弃全职工作，改做兼职。

然而，谢慧珍在成为自由工作者的几年后遇到了瓶颈，毅然报读南洋理工大学的翻译笔译与口译硕士课程，并在去年顺利毕业。

“自由工作不像在组织里，公司有系统能让员工提升技能，我很想提升自己，学习更多，所以我决定报读硕士课程，继续学习。”

谢慧珍在2019年入学时就与同学分享，她预计毕业的2020年适逢女儿小六会考，希望能让女儿看到她对学习的热忱，激励女儿，母女俩并肩作战。



谢慧珍非常珍惜重返校园的机会，并在过程中认识了许多志同道合的朋友。

图：受访者提供。

忙于学习 愧对孩子

她坦言，同时兼顾工作、学业和家庭并不容易，需要很有纪律并管理好自己有限的时间，过程“蛮辛苦的”。但任劳任怨的她却感激并且非常珍惜这个重返校园的机会。

“重返校园为我的人生开启了新篇章。过程虽然不容易，但目标即是动力。进入职场、照顾孩子这么多年后能回到学校学习，我很珍惜也很享受这个宝贵的机会。”

虽然庆幸自己能再度成为学生，谢慧珍却也对无法全心关注孩子的学业而略感抱歉。

“小朋友都没补习，我觉得自己在赶作业准备考试的时候，会忽略他们的功课。”

子女贴心 妈妈感动

值得欣慰的是，谢慧珍的两个孩子都相当懂事、听话。虽然他们最初惊讶于妈妈“一把年纪”了还要去上学，但能够理解妈妈的难处，在没有妈妈监督的情况下自己完成作业，让她倍感温馨。

谢慧珍透露：“以前周六都会和他们温习功课，但是硕士课程周六要去学校上课。小朋友会自己把功课做完，发信息告诉我，让我不用担心，放心上课。这小小的举动让我能放下心来，专心学习。”



谢慧珍与同学们一起在北京外国语大学进修六周。

图：受访者提供

报读南大翻译硕士课程的学生皆需到中国北京外国语大学进修六周，而这意味着，谢慧珍必须与当时还在读小学的孩子分开。

翻译能力受肯定

对此，她表示，她选择在那个时间点报读硕士课程、出国进修，也是因为孩子们在生活和学习上已能自理。

此外，孩子们也在朋友的帮助下，到中国与她共处一周，亲子之间并未分开太久。对孩子们来说，能到中国参与当地的华文文化交流课程也是个难得的经验。



谢慧珍认为，学习不只是为一纸文凭，更重要的是学习路途中所体验到的人生。

图：受访者提供



进修期间，谢慧珍还和同学们一起尝试攀爬北京野长城，在长城上露营，当了一回“女汉子”，充实了她的人生。

图：受访者提供

这位超级妈妈如今是一名节目策划主任兼自由翻译口译员，更在去年获颁我国通讯及新闻部的翻译人才奖。

谢慧珍表示，她从未想过自己能受到这样的肯定，也因此更希望自己能继续为新加坡双语环境做出贡献。所以，她在去年疫情期间，和几名志趣相投的同学一同创立了有声双语平台《星语》（Starlight Whispers），希望能和国人分享翻译文学和励志好句，分享翻译之美。